

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนโรคบาดทะยัก คอตีบ หรือ บาดทะยัก คอตีบ ไอกรน Td or Tdap (Tetanus-Diphtheria or Tetanus-Diphtheria-Pertussis) VACCINE สิ่งที่ควรทราบ

1 ทำไมต้องฉีดวัคซีน

โรคบาดทะยัก คอตีบและไอกรนอาจเป็นโรคอันตรายร้ายแรงได้

โรคบาดทะยัก (อาการชากรรไกรแข็ง) ทำให้เกิดอาการปวดเกร็งกล้ามเนื้อ มักเป็นทั่วร่างกาย

- ทำให้เกิดอาการกล้ามเนื้อที่ศีรษะและคอแข็งเกร็ง ทำให้ไม่สามารถกลืนหรือหายใจได้ บางครั้งอาจถึงกับไม่สามารถหายใจได้ โรคบาดทะยักสามารถทำให้ผู้ที่ติดเชื้อมีชีวิตได้ถึง 1 ใน 5 ราย

โรคคอตีบ ทำให้เกิดเนื้องอก ๆ ปิดอยู่หลังลำคอ

- ทำให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับระบบหายใจ, อัมพาต, หัวใจล้มเหลว และถึงกับเสียชีวิตได้

โรคไอกรน ทำให้เกิดอาการไออย่างรุนแรง ซึ่งทำให้หายใจลำบาก อาเจียน และรบกวนการนอนหลับ

- ทำให้น้ำหนักลด, ไม่สามารถควบคุมการขับถ่ายได้ ชีโครงร้างและหมดสติจากการไออย่างรุนแรง มีวัยรุ่นถึง 2 ใน 100 ราย และผู้ใหญ่ 5 ใน 100 รายที่ต้องเข้ารักษาตัวในโรงพยาบาลหรือเกิดโรคซับซ้อนรวมทั้งเกิดปอดบวมและเสียชีวิตได้

โรคทั้งสามนี้เป็นโรคที่เกิดจากแบคทีเรีย โรคคอตีบและไอกรนเป็นการแพร่เชื้อจากคนหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่ง เชื้อบาดทะยักเข้าสู่ร่างกายทางบาดแผลหรือรอยขีดข่วน

ในสหรัฐพบผู้ที่เป็นโรคคอตีบและไอกรนมากถึง 200,000 รายก่อนที่จะเริ่มมีการฉีดวัคซีน และผู้ที่เป็นบาดทะยักหลายร้อยราย นับตั้งแต่เริ่มฉีดวัคซีนพบผู้เป็นบาดทะยักและคอตีบลดลงประมาณ 99% และไอกรนลดลงประมาณ 92%

เด็กที่มีอายุ 6 ขวบหรือน้อยกว่าต้องรับการฉีดวัคซีน **DTaP** เพื่อป้องกันจากโรคทั้งสามนี้ แต่เด็กโต วัยรุ่นและผู้ใหญ่ก็ต้องการความคุ้มครองด้วย

2 วัคซีนสำหรับวัยรุ่นและผู้ใหญ่: บาดทะยัก คอตีบ และบาดทะยัก คอตีบ ไอกรน

วัคซีนทั้งสองชนิดให้ความคุ้มครองบุคคลที่มีอายุ 7 ขวบขึ้นไปจากโรคเหล่านี้:

- Td** (บาดทะยักและคอตีบ) เป็นวัคซีนที่มีใช้กันมาหลายปีแล้ว เป็นวัคซีนที่ให้คุณคุ้มครองจากโรคบาดทะยักและคอตีบ
- Tdap** (บาดทะยัก คอตีบและไอกรน) ขึ้นทะเบียนในปี 2005 เป็นวัคซีนชนิดแรกสำหรับวัยรุ่นและผู้ใหญ่ เพื่อป้องกันโรคไอกรน บาดทะยักและคอตีบ แนะนำให้ฉีด Td กระตุ้นทุก ๆ 10 ปี ส่วน Tdap ฉีดเพียงครั้งเดียว

3 วัคซีนชนิดใดและเมื่อไร อายุ 7 ถึง 18 ปี

- แนะนำให้ฉีด Tdap ตอนอายุ 11 หรือ 12 ปี สำหรับเด็กที่ไม่ได้ฉีดวัคซีน DTaP ตั้งแต่เด็กสามารถฉีดให้ได้ตั้งแต่อายุ 7 ปี
- เด็กและวัยรุ่นที่ฉีด DTaP ไม่ครบทุกเข็มตอนอายุ 7 ปี ควรฉีดวัคซีนที่มีส่วนผสมของ Td และ Tdap ให้ครบทุกเข็ม

อายุ 19 ปีขึ้นไป

- ผู้ใหญ่ควรได้รับการฉีดวัคซีน Td กระตุ้นทุก ๆ 10 ปี ผู้ใหญ่ที่มีอายุต่ำกว่า 65 ปี ซึ่งยังไม่เคยฉีด Tdap ควรฉีดกระตุ้นด้วยวัคซีน Tdap ในครั้งต่อไป ผู้ใหญ่อายุ 65 ปีขึ้นไปอาจฉีด Tdap กระตุ้นหนึ่งเข็ม
- ผู้ใหญ่ (รวมทั้งหญิงที่จะตั้งครรภ์และหญิงที่มีอายุ 65 ปีขึ้นไป) ที่มีโอกาสใกล้ชิดกับทารกที่มีอายุต่ำกว่า 12 เดือนควรต้องฉีด Tdap หนึ่งเข็มเพื่อช่วยป้องกันทารกจากโรคไอกรน
- เจ้าหน้าที่พยาบาลซึ่งต้องสัมผัสโดยตรงกับคนไข้ในโรงพยาบาลหรือคลินิกควรฉีด Tdap 1 เข็ม

การป้องกันหลังจากเกิดบาดแผล

- บุคคลที่มีบาดแผลหรือแผลใหม่อาจต้องฉีด Td หรือ Tdap เพื่อป้องกันการติดเชื้อบาดทะยัก Tdap สามารถฉีดให้กับผู้ที่ยังไม่เคยได้รับการฉีดวัคซีนนี้มาก่อน ควรฉีด Td ให้ในกรณีที่ไม่มี Tdap ใช้ หรือใช้สำหรับ:
 - ใครก็ตามที่เคยได้รับการฉีด Tdap แล้ว
 - เด็กอายุระหว่าง 7 ถึง 9 ปี ซึ่งได้รับการฉีดวัคซีน DTaP ครบชุดตั้งแต่เด็ก หรือ
 - ผู้ใหญ่อายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป

หญิงตั้งครรภ์

- หญิงตั้งครรภ์ซึ่งยังไม่เคยได้รับการฉีดวัคซีน Tdap ควรฉีดหนึ่งครั้งหลังจากอายุครรภ์ครบ 20 สัปดาห์และจะให้ดีควรออยู่ระหว่างไตรมาสที่สามของการตั้งครรภ์ สตรีที่ไม่ได้รับการฉีดวัคซีน Tdap ระหว่างตั้งครรภ์ ควรฉีดหนึ่งเข็มทันทีหลังคลอดบุตร หญิงตั้งครรภ์ซึ่งเคยได้รับการฉีดวัคซีน Tdap มาแล้ว และจำเป็นต้องฉีดวัคซีนบาดทะยักและคอตีบขณะตั้งครรภ์ควรฉีดวัคซีน Td Tdap และ Td อาจฉีดร่วมกับวัคซีนชนิดอื่นได้

4 บางคนไม่ควรฉีดวัคซีนหรือควรรอก่อน

- บุคคลซึ่งมีอาการแพ้อย่างรุนแรงถึงขั้นเป็นอันตรายต่อชีวิตภายหลังจากได้รับวัคซีนบาดทะยัก คอตีบ หรือ ไอกรน ไม่สมควรได้รับการฉีด Td หรือ Tdap
- บุคคลซึ่งมีอาการแพ้อย่างรุนแรงต่อส่วนผสมในวัคซีนไม่ควรฉีดวัคซีนนี้ แจ้งให้แพทย์ของท่านทราบหากผู้ที่ได้รับการฉีดวัคซีนมีอาการแพ้อย่างรุนแรง
- คนที่มีอาการโคม่าหรืออาการชักเมื่อฉีดวัคซีน DTP หรือ DTaP ไปแล้วภายใน 7 วัน ไม่ควรฉีด Tdap ยกเว้นเมื่อตรวจพบว่าไม่ได้เกิดจากการแพ้วัคซีน บุคคลเหล่านี้อาจรับการฉีดวัคซีน Td ได้



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease Control and
Prevention

- ปรึกษาแพทย์ก่อนหากผู้ที่ได้รับการฉีดวัคซีน:
 - มีโรคภูมิคุ้มกันบกพร่องหรือเกี่ยวข้องกับระบบประสาท
 - มีอาการปวดบวมอย่างรุนแรงภายหลังรับการฉีดวัคซีน DTP, DTaP, DT, Td, หรือ Tdap หรือ
 - มีโรค Guillain Barre' Syndrome (GBS)

คนที่ป่วยปานกลางหรือป่วยหนักในวันที่จะต้องฉีดยาตามกำหนด ปกติควรรอจนกว่าจะหายก่อนจึงฉีดวัคซีน สำหรับคนป่วยเล็กน้อยหรือมีไข้ต่ำ ๆ ปกติแล้วสามารถฉีดวัคซีนได้

5 ความเสี่ยงจากวัคซีน Tdap และ Td

วัคซีนก็เหมือนกับยาที่อาจเกิดปฏิกิริยาแพ้จนถึงแก่เสียชีวิตหรือมีปัญหาร้ายแรงอื่น ๆ ได้ แต่เกิดขึ้นน้อยมาก การหมดสติช่วงสั้น ๆ และอาการที่สัมพันธ์กัน (เช่นอาการกระตุก) อาจเกิดขึ้นได้หลังจากได้รับการรักษาทั้งหลาย รวมทั้งการได้รับวัคซีน การนั่งหรือนอนเป็นเวลาประมาณ 15 นาทีภายหลังจากได้รับการฉีดวัคซีนแล้ว จะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดการหมดสติและบาดเจ็บที่เกิดจากการล้ม แจ้งให้แพทย์ทราบเมื่อคนไข้รู้สึกเวียนศีรษะ หน้ามืด สายตาเปลี่ยนแปลงหรือหุ้อ การที่ได้รับเชื้อบาดทะยัก คอตีบและไอกรนทำให้เกิดปัญหาร้ายแรงต่อสุขภาพมากกว่าการได้รับวัคซีน Td หรือ Tdap รายงานเกี่ยวกับปัญหาที่เกิดขึ้นหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน Td หรือ Tdap มีตามรายการข้างล่างนี้:

ปัญหาเล็กน้อย

(สังเกตเห็นได้แต่ไม่กระทบกับภารกิจประจำวัน)

Tdap

- ปวด (วัยรุ่นประมาณ 3 ใน 4 คน และผู้ใหญ่ 2 ใน 3)
- แดงหรือบวมบริเวณที่ฉีดวัคซีน (ประมาณ 1 ใน 5)
- ไข้ต่ำ ๆ อย่างน้อย 100.4 องศาฟาเรนไฮต์ (วัยรุ่นประมาณ 1 ใน 25 และผู้ใหญ่ 1 ใน 100 คน)
- ปวดหัว (วัยรุ่นประมาณ 4 ใน 10 และผู้ใหญ่ 3 ใน 10)
- อ่อนเพลีย (วัยรุ่นประมาณ 1 ใน 3 และผู้ใหญ่ 1 ใน 4)
- คลื่นไส้ อาเจียน ท้องเสีย ปวดท้อง (วัยรุ่น 1 ใน 4 และผู้ใหญ่ 1 ใน 10)
- หนาวสั่น ปวดเมื่อยตัว เมื่อยตามข้อ ผื่นและต่อมน้ำเหลืองบวม (พบไม่บ่อยนัก)

Td

- ปวด (ประมาณ 8 ใน 10 ราย)
- แดงหรือบวมบริเวณที่ได้รับการฉีด (ประมาณ 1 ใน 3 ราย)
- มีไข้เล็กน้อย (ประมาณ 1 ใน 15 ราย)
- ปวดหัวหรืออ่อนเพลีย (พบไม่มากนัก)

ปัญหาปานกลาง

(รบกวนภารกิจประจำวัน แต่ไม่ต้องถึงขั้นพบแพทย์)

Tdap

- ปวดบริเวณที่ฉีดวัคซีน (วัยรุ่นประมาณ 1 ใน 20 และผู้ใหญ่ 1 ใน 100)
- แดงหรือบวมบริเวณที่ฉีดวัคซีน (วัยรุ่นประมาณ 1 ใน 16 และผู้ใหญ่ 1 ใน 25)
- ไข้เกินกว่า 102 องศาฟาเรนไฮต์ (วัยรุ่นประมาณ 1 ใน 100 และผู้ใหญ่ประมาณ 1 ใน 250 คน)
- ปวดหัว (1 ใน 300)
- คลื่นไส้ อาเจียน ท้องเสีย ปวดท้อง (วัยรุ่น 3 ใน 100 และผู้ใหญ่ 1 ใน 100 คน)

Translation provided by
Asian Pacific Health Care Venture, Inc.

Td

- ไข้เกินกว่า 102 องศาฟาเรนไฮต์ (เกิดขึ้นน้อยมาก)

Tdap หรือ Td

- บวมเป็นวงกว้างที่แขนบริเวณที่ได้รับการฉีด (ประมาณ 3 ใน 100 ราย)

ปัญหารุนแรง

(ไม่สามารถประกอบภารกิจประจำได้และต้องพบแพทย์)

Tdap หรือ Td

- บวม ปวดมาก เลือดไหล และ แดง ที่แขนบริเวณที่ได้รับการฉีดวัคซีน (น้อยมาก)

ปฏิกิริยาอย่างรุนแรงอาจเกิดขึ้นหลังจากได้รับการฉีดวัคซีนใด ๆ ก็ตาม ประมาณว่ามีเพียงหนึ่งในล้านเท่านั้น

6 หากมีอาการแพ้อย่างรุนแรงเกิดขึ้น

ควรสังเกตอะไรบ้าง

- อาการผิดปกติต่าง ๆ เช่น ไข้สูงหรือมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป สัญญาณของการแพ้อย่างรุนแรงรวมถึงการหายใจลำบาก อ่อนเพลีย เสียอวัยวะหรือมีเสียงวี๊ดเวลาหายใจ หัวใจเต้นเร็ว ลมพิษ เวียนศีรษะ ตัวชืดหรือคอบวม

ท่านควรจะทำอะไร

- โทรหาแพทย์หรือไปพบแพทย์ทันที
- แจ้งให้แพทย์ทราบว่าเกิดอะไรขึ้น บอกวันและเวลาที่ เกิดอาการ และวันที่ได้รับการฉีดวัคซีน
- ขอให้แพทย์ของท่านรายงานอาการแพ้โดยกรอกฟอร์ม Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) หรือกรอกฟอร์มผ่าน VAERS เว็บไซต์ที่ www.vaers.hhs.gov หรือแจ้งทางโทรศัพท์ที่หมายเลข 1-800-822-7967

VAERS ไม่ได้ให้คำแนะนำด้านการแพทย์

7 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ (The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 1986

ท่านใดที่เชื่อว่าท่านได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนสามารถศึกษาเกี่ยวกับโปรแกรมและเกี่ยวกับการยื่นคำร้องโดยโทรศัพท์ที่หมายเลข 1-800-338-2382 หรือเยี่ยมชม VICP ที่เว็บไซต์ www.hrsa.gov/vaccinecompensation

8 สามารถหาข้อมูลเพิ่มเติมได้อย่างไร

- ขอเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับวัคซีนหรือคำแนะนำเกี่ยวกับแหล่งข้อมูลได้จากเจ้าหน้าที่แพทย์ผู้ให้วัคซีน
- โทรติดต่อกระทรวงสาธารณสุขของรัฐหรือของท้องถิ่น
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค Disease Control and Prevention (CDC): 1-888-767-4678
- โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
- เข้าชมเว็บไซต์ CDC's ที่ www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)

Td & Tdap Vaccines

1/24/2012

42 U.S.C. § 300aa-26

Thai

DCH-1281TH

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

เพื่อให้สถานพยาบาลได้ข้อมูลที่ต้องการเกี่ยวกับสถานะด้านภูมิคุ้มกันโรค การประเมินผลภูมิคุ้มกันโรค และการนัดหมายเพื่อฉีดวัคซีน ภูมิคุ้มกันโรคในคราวต่อไป ดังนั้น ข้อมูลดังกล่าวนี้จะถูกจัดส่งไปยังสำนักทะเบียนข้อมูลด้านการปรับปรุงการดูแลของรัฐมิชิแกน (Michigan Care Improvement Registry) บุคคลต่าง ๆ มีสิทธิ์ที่จะร้องขอไม่ให้สถานพยาบาลของตนส่งข้อมูลด้านภูมิคุ้มกันโรคไปที่สำนักทะเบียนได้